

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 73 (1947)
Heft: 40

Artikel: Muss das sein?
Autor: E.H.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-486464>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

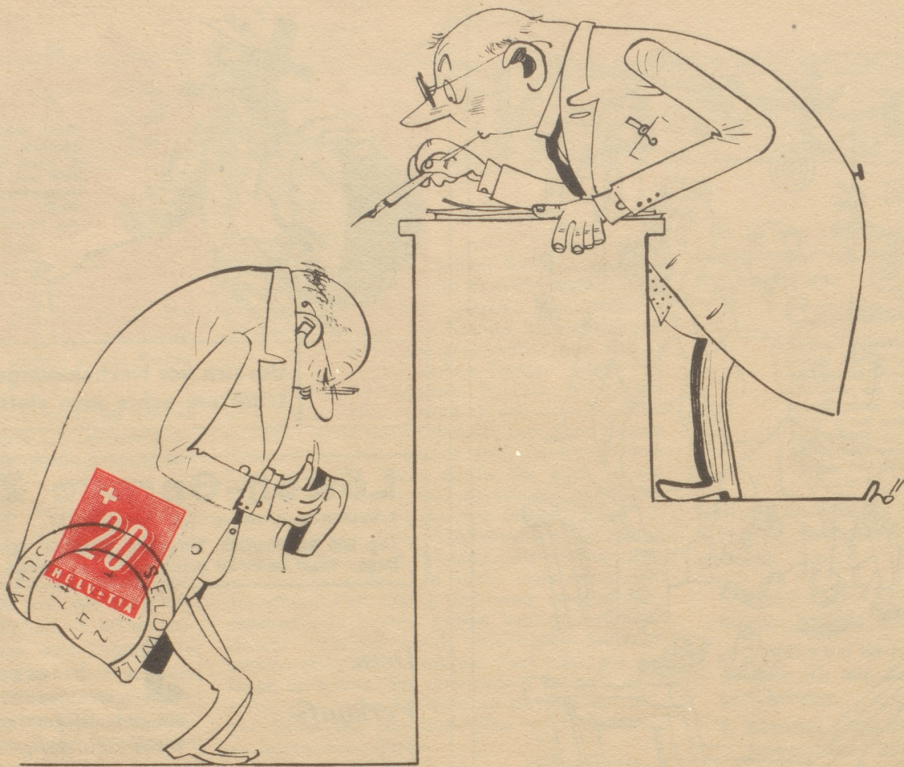
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Wir, das Volk der Vorbestraften

Wir Schweizer pflegen uns «auf Grund unseres guten Gewissens» steifnackig zu zeigen, Ja - - es ist uns bisweilen sogar eine, leider unbegründete, Überheblichkeit eigen, Denn es ist augenblicklich aus und vorbei mit unseren straffen Gebärden Wenn wir z. B. zwecks Personalienaufnahme behördlicherseits plötzlich geladen werden, Und wenn man uns dortselbst aus ordnungstechnischen und vielleicht zwingenden Gründen Nach unseren Vorstrafen fragt beziehungsweise nach unseren amtlich geahndeten Sünden, Da knicken wir prompt zusammen und zeigen eine unheldisch scheue Befangenheit Und erinnern uns unserer mindestens in postalischer Hinsicht korrupten Vergangenheit Indem wir, freilich aus Ursachen von denen wir selber nie das leiseste wußten, Zu wiederholten malen mit Strafen namens Strafporto bestraft werden mußten!

Muß das sein!

Eben erhalte ich mein neues Telefonverzeichnis; ein roter Zettel hängt daran, der darauf hinweist, daß in Zürich rund 2000 Telephonnummern geändert haben — «Aeltere Ausgaben des

Teilnehmer-Verzeichnisses 3 dürfen nicht mehr benützt werden. — Les abonnés sont priés de ne plus utiliser les anciennes listes... — Gli utenti sono pregati» Das ist ja weiter nicht

schlimm, aber ich frage mich doch: warum ist das Amtsdeutsch eine Nuance weniger höflich als das Amtsfranzösisch oder das Amtsitalienisch? Im Deutschen gibt es doch auch ein Wort «bitte»!

E. H.

**Baselbieter
Kirsch
Senglet.**
Eigenbrand
mit
Staatsgarantie!

QUALITÉ
SOIGNÉE
LES VIEUX SUISSES
Mare
SPIRITUEUX S.A.
LAUSANNE-ZÜRICH

Große Auswahl
in feinen
**Küchen-
Spezialitäten**
Dazu die herrlichen
**Walliser Weine
aller
guten Jahrgänge**
Walliser Keller
CAVE VALAISANNE
Zürich 1 Weg: Hauptbf. üb. Globusbrücke-Zentral-
Zähringerstr. 21 Willy Schumacher-Prumatt, Tel. 32 89 83